

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
47-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
24 марта 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 47-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 162 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ И ЛИКВИДАЦИЯ ВРЕМЕННОГО ОРГАНА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КАМБОДЖЕ (продолжение)

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

а) ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА КОНФЕРЕНЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ВЕНЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.47
12 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 162 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ (А/49/854 и А/49/868)

1. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что меры, принятые Консультативным комитетом в отношении Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), излагаются в приложении к докладу А/49/868. Что касается сметы на период с 16 декабря 1994 года по 30 июня 1996 года, то в пункте 13 доклада Консультативный комитет рекомендует ассигновать и распределить сумму в размере 3 251 200 долл. США брутто для покрытия расходов в связи с продолжением деятельности Миссии с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года, а что касается периода с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года, то Комитет рекомендует ассигновать сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата МНООНТ, и распределять ее в размере 717 400 дол. США брутто в месяц. Эта процедура будет соответствовать новым бюджетным циклам, учрежденным в резолюции 49/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.
2. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о финансировании МНООНТ (А/49/854), говорит, что мандат Миссии состоит в том, чтобы оказывать содействие Совместной комиссии в наблюдении за выполнением Соглашения от 17 сентября 1994 года, проводить расследования по жалобам о нарушениях соглашения о прекращении огня и представлять информацию по этому вопросу Организации Объединенных Наций и Совместной комиссии. Первоначально Миссия наблюдателей была учреждена на шестимесячный период при том понимании, что она будет продолжать осуществление своих функций, если Генеральный секретарь сообщит Совету, что стороны пришли к договоренности о продлении действия Соглашения от 17 сентября 1994 года и что остается в силе соглашение о прекращении огня. После этого Генеральный секретарь представил два доклада Совету Безопасности, который принял его рекомендации и продлил мандат Миссии до 6 марта 1995 года, а затем до 26 апреля 1995 года.
3. Когда Генеральный секретарь представлял свой доклад, исходя из того, что мандат будет продлен и что расходы сохраняются на прежнем уровне, были представлены соответствующие бюджетные сметы Миссии на период с момента ее учреждения по 16 декабря 1994 года и по 30 июня 1995 года и на период продолжительностью 12 месяцев с 1 июля 1995 года и по 30 июня 1996 года. До настоящего момента эта операция финансировалась за счет бюджетных и чрезвычайных ассигнований в соответствии с полномочиями, возложенными на Генерального секретаря или Консультативный комитет. Генеральный секретарь предложил Генеральной Ассамблее создать специальный счет для МНООНТ; выделить и распределить сумму в размере 4 339 700 долл. США брутто для функционирования МНООНТ на период с 16 декабря 1994 года по 30 июня 1995 года; и в отношении периода после 30 июня 1995 года предоставить полномочия на принятие обязательств в размере 752 800 долл. США брутто в месяц и распределять эти суммы, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата МНООНТ на последующий период (А/49/854, пункт 36). После представления доклада Совет Безопасности продлил мандат МНООНТ до 26 апреля 1995 года. Оратор отмечает рекомендацию Консультативного комитета относительно ассигнования и распределения суммы в размере 3 251 200 долл. США брутто для

покрытия расходов на нынешний мандат и распределения суммы в размере приблизительно 1 млрд. долл. США в месяц, если Совет Безопасности продлит мандат МНООНТ на последующий период.

4. Что касается финансового положения Миссии, то оратор говорит, что до сегодняшнего дня в связи с нехваткой средств на счету не было принято ни одного решения относительно их распределения. Что касается добровольных взносов в Кредитный фонд, созданный в ответ на призыв Совета Безопасности, то на сегодняшний момент государства-члены внесли в него 54 000 долл. США, а другие государства-члены заявили о своей заинтересованности вносить взносы.

ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ И ЛИКВИДАЦИЯ ВРЕМЕННОГО ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КАМБОДЖЕ (продолжение) (A/49/714 и Corr.1 и 2 и Add.1 и A/49/867)

5. Г-н БУЭН (Франция) поднимает вопрос о процедуре, связанной с рассмотрением пункта 121, касающегося ЮНТАК. Оратор отмечает, что он не хотел бы рассматривать этот вопрос до публикации доклада об общей оценке, касающегося ЮНТАК, в котором содержатся соответствующие комментарии, замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет согласен отложить рассмотрение этого вопроса.

7. Решение принимается.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

a) ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА КОНФЕРЕНЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ВЕНЕ

Проект резолюции A/C.5/49/L.39

8. Г-н БАРАМАНИ (заместитель Председателя Комитета) представляет проект резолюции, озаглавленный "Пересмотренная смета конференционного обслуживания в Вене". В проекте резолюции делаются ссылки на резолюции 44/201 А от 21 декабря 1989 года, 44/218 С и 48/222 А от 23 декабря 1993 года. В этих резолюциях Ассамблея подчеркнула замечания Генерального секретаря о том, что единый механизм по обслуживанию конференций в Международном центре в Вене будет идеальным решением с точки зрения эффективности в плане затрат. В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея отметит сметную чистую экономию, достигаемую благодаря созданию предлагаемого единого механизма конференционного обслуживания в Вене, для бюджетов Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), взятых вместе, и сметные чистые дополнительные расходы в размере 324 100 долл. США, возникающие в результате создания этого механизма для бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов; согласится с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета; будет просить Генерального секретаря приступить к созданию единого механизма конференционного обслуживания в Международном центре в Вене под управлением Организации Объединенных Наций на основе элементов и критериев, перечисленных в пункте 4; будет просить также Генерального секретаря в срочном порядке провести эффективное с точки зрения расходов внедрение новой техники для указанного механизма и продолжить рассмотрение практической достижимости обеспечения по внешним контрактам элементов конференционного

обслуживания в Центральных учреждениях и всех местах службы в целях достижения дальнейшей эффективности с точки зрения расходов в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Оратор предлагает принять проект резолюции без голосования.

9. Проект резолюции A/C.5/49/L.39 принимается.

10. Г-н ТАКАСУ (Контролер) в отношении подпункта b пункта 4 только что принятой резолюции, в соответствии с которым создается единый механизм по обслуживанию конференций по разделам 25E и 25I в рамках имеющихся ресурсов, с учетом увеличения поступлений по линии возмещения расходов ЮНИДО за услуги, предоставленные Организацией Объединенных Наций, отмечает, что имеющиеся ресурсы на период 1994-1995 года по разделу 25E (Обслуживание конференций, Вена) составляют 34,7 млн. долл. США в год, в то время как расходы по разделу 25I (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене) равны нулю.

11. Оратор понимает, что в соответствии с указанным положением в связи с дополнительными расходами на создание единого механизма конференционного обслуживания в Вене Генеральный секретарь может взять на себя обязательство обеспечить, чтобы эти расходы никогда не превышали предусмотренных дополнительных поступлений по линии возмещения расходов ЮНИДО за соответствующие услуги, без которых невозможно осуществление операции. Такие дополнительные расходы и чистые поступления будут отражены во втором докладе об осуществлении бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

12. Что касается просьб в отношении обзора потребностей в персонале по обслуживанию конференций на основе самых последних фактических статистических данных о рабочей нагрузке (подпункт d пункта 4 резолюции) и рассмотрения возможности достижения дальнейшей эффективности с точки зрения расходов в бюджете по программам, то оратор отмечает, что делается все возможное для того, чтобы результаты этого обзора были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.